

Talli Tarvitajate Ühisuse
põhiskiri

Rapla kihelkonnas, Tallinna
kreisis, Eesti kubermangus.

Sturup
T

1912

W. Ehrenpreisi trükk, Tallinnas.

Talli Tarwitajate Ihsisuse

põhjus kiri

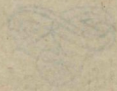
Rapla kihelkonnas, Tallinna
kreisis, Eesti kubermangus.



W. Ehrenpreis't trüft

W. Ehrenpreis't trüft

W. Ehrenpreis't trüft



W. Ehrenpreis't trüft
○○ Tallinnas ○○

Lalli Tarvitajate Ühisuse Põhjustiri.

Ühisuse eesmärk, õigused ja kohused.

§ 1. Lalli Tarvitajate Ühisus, Harjumaal, asutatakse selle otstarbega, et oma liikmetele võimalikult odava ehk paraja turuhindadega kõikjugu tarviliku ja koduses elus pruugitavat kaupa muretseda ja oma liikmetele võimalikult teha ühisuse kaubaajamise kasudest osa saada.

D ä h e n d u s. Ühisus võib tarviliku lubaga ja sellekohase seabuste tähelepanekuga niisugusid asutusi awada, kellede otstarbe on ühisuse liikmete majanduslikku ja tombelikku elu igatwiisi parandada.

§ 2. Ühisusel on luba esimese paragrafi sees nimetatud eesmärgi järele

- a) tarviliku ja koduses elus pruugitawa kauba valmistamiseks, alalhoidmiseks ja müümiseks oma laadusid ja asutusi ehitada ehk neid rentida;
- b) kõrwaliste isikutega ja asutustega kontrahetisid ja tingimisi teha, kõikjugu tarviliku ja koduses elus pruugitawa kauba ning ühisuse kaubaajamise tarwis raha muretsmise pärast;
- c) üleilulistel põhjustel ühisuse omanduseks kõikjugu warandust osta ja
- d) sellekohase lubaga muid ühisuse otstarbe kohaseid ettevõtteid peale hakata.

§ 3. Kaupa ja tarvituse asju saab ühifuse liikmetele kas puhta raha eest ehk võlgu müüdud. Võla peale müümise tingimised saavad üleüldise koosoleku läbi määratud.

T ä h e n d u s. Selles paragrahvis nimetatud kraami müümine kõrvalistele isikutele on ka lubatud, kuid ainult puhta raha eest ja nende tingimistega, mis üleüldine koosolek määrab.

§ 4. Ühifus, tema asutused, kunnurid ja agendid seisavad niihästi üleüldiste, kui ka nende seaduste ja reeglite võimu all, mis ühifuse eettvõttesse puutuvad, praegu riitis maksivad on, ehk edespidi maksma hakkavad ja mis gilde, kaupluse õiguse maksudesse, tolli, tempelmaksu ja muude üleüldiste ja kohaliste maksutesse puutuvad.

§ 5. Ühifusel on pitser oma nimega.

Ühifuse rahavara.

§ 6. Ühifuse rahavara on liikuv- ja tagavara-kapital.

§ 7. Liikuv kapital sünnib :

- a) algusmaksust (§ 13);
- b) liikmete aktiivatest (§ 13) ja
- c) laenudest, mis ühifuse walitus üleüldise koosolekust määratud piirides teeb.

T ä h e n d u s. Üleüldine ühifuse võlasumma ei tohi mitte kõrgem olla, kui algusmaksu ja aktiivkapitali summa kokku.

§ 8. Liikuv kapital on ühifuse kaubaajamise tarwis ja jookswate kulude katmiseks.

§ 9. Tagavara kapital sünnib :

- a) nendest summadest, mis iga aasta ühifuse kaubaajamise kasudest selleks oistarbeks ära pannakse (§ 55);
- b) nendest summadest, mis ühifuse põhjustirjade ja arveraamatute müügi läbi saadud (§ 15);
- c) nendest kopiku murdudest, mis kasude ärajaotamise juures ära heidetakse (§ 55, Täht. 4);
- d) tagavara-kapitali protsentiidest (§ 11) ja
- e) ettenägemata sissetulekuteft.

§ 10. Tagavara-kapital on ainult selle tarwis, et teemast neid kahjusid täiendada, mis seltsi kaubaajamiste läbi ettenägemata põhjustel tulnud on.

§ 11. Tagawara-kapital saab, üleüldise koosoleku ot-
sust mööda, kas riigipaberiteks ehk riigivalitsuse poolt kin-
nitatud riigipaberiteks muudetud ja hoitakse hoiukassades,
Riigipankades, tema kunturites ja jaostondades ehk jälle,
tarnilise lubaga — renteides ülewal. Tagawara-kapitali
pruufimine tema otstarbe järele (§ 10) sünnib ainult ühi-
suse liikmete koosoleku otsust mööda.

Ühise liikmed, nende õigused ja kohused.

§ 12. Ühise liikmeks võetakse vastu mõlemast
sugust Mehtna ja Inglise valdades elavad isikud, ja iga-
sugused jeltsid, ühised, artellid, hooletandmisejeltsid, koolid
ja selle sarnased, kes valmis on seda põhjustirja täitma.

§ 1. Ühise liikmete arv on määrata.

§ 2. Ühise liikmeteks ei võeta mitte vastu
a) õpeajutuste kasvandiklusi, b) wäteenistuses olewaid
soldatid ja c) inimesi, kellele õigused kohtu poolt
titsendatud on.

§ 13. Ühise liikmeks astuja maksab :

a) algumaksu kaks (2) rubla ;

b) osamaksu viis (5) rubla.

§. Osamaks võib korraga või jaotaua neil
tähtajadel fikseeritud saada, mis üleüldise koosoleku
poolt määratud on.

§ 14. Osade arv, mis ühe inimese käes võib olla,
saab üleüldise koosoleku läbi ära määratud.

§ 15. Iga liikmele antakse ühisesesse astumise korral
walitsuse käest üleüldise koosoleku poolt määratud hinnaga
üks eksemplar jeltsi põhjustirja ja arweraamat, kuhu fikse
see raha kirjutatakse, mis liige fikse maksnud on, selle kauba
wäärtus, mis temale müüdnud on, tema osaks langew osa
kasuraha (Dividend) ja temale müüdnud kauba pealt saadaw
kasuosa (preemia) ja ka kõik rahamaksud, mis ta ühise
kasjast saanud on.

§. Nende summade arwamisel, mille eest
iga liige aasta jooksul kaupa ühise ajutusest olnud
on, peawad iseäranis raamatud peetud saama, kus
igal liikmel oma arwe (rechnung) sees on.

§ 16. Iga liikmel on ühise üleüldistel koosolekutel

ühe hääle õigus selle peale vaatamata, kui palju osasid tal on; jeda õigust ei või ta kellegile muule ära anda.

T ä h e n d u s 1. Maaelistel ühijuse liikmetel üleüldistel koosolekutel hääleõigust ei ole, ka ei või nad ühijuse walitsuse asjus mõnda ametisse walitud saada.

T ä h e n d u s 2. Need liikmed, kellel mõnes jeltfi puutuswas küsimuses oma kasusid tähele panna on (näit. tauba müümises) ruumide üürimises ja kõitfugu mahatagemistes tauba asjus, ei võta mitte osa nende asjade otjustamises.

§ 17. Osad võitwad ühijuse walitsuse kaasteadmisel niühästi teiste jeltfi liikmetele kui ka kõrwalistele isikutele edasi antud saada; kui osa kõrwalise isiku kätte antakse, siis peab wiimane ka algusmaksu ära maksma.

T ä h e n d u s. Algusmaks ei saa ühijuse liikmetele tagasi maksud ei priitahlikult ühijusest wäljaastumisel ei ka ühijusest wäljaheitmise korral.

§ 18. Rahjude korral wastutab iga liige ainult selle osa kapitaliga, mis tal ühijuse kassjas sees on; peale jeda ei saa ta ei isikliku wastutamise alla wõtetud, ega wõi tema kääst ühijuse asjus lijamaksu nõutud saada.

§ 19. See liige kes neid maksusid ära ei õienda, mis tal ühijuse kassjasse tarwis maksta on (§§ 3 ja 13), wõib ühijuse walitsuse ettepanekul üleüldise koosoleku otjust mööda ühijuse liikmete arwust wäljaheidetud saada.

§ 20. Peale korratuma maksmise wõib liikmete arwust wäljaheitmise põhjuseks weel kangekaelne ühijuse põhjustirjade rikkumine ja jeltfile tehtaw kahju olla.

§ 21. Liikmeid ühijusest wälja heita wõib ainult siis, kui üleüldisel koosolekul $\frac{2}{3}$ häälesid jeda nõuawad (§ 31); wäljaheidetawa soowi peale peab üleüldine koosolek kõit seletused ära kuulama, mis tal oma wabanduseks ette tuua on.

§ 22. Need liikmed, kes ühijusest wäljaheidetud on, ise ühijusest wäljaastuwad ja ka mitme osa omanikud, saawad nõudmise peale omad osad ühes nende päralt olevate kasurahadega (Dividend), ostetud tauba preemiad ja osamaksu osad kätte, siis, kui üleüldine koosolek möödaläinud taubanduse aasta aruande kinnitanud on ja mitte ennem, kui kõit arwed ühijusega lõpetatud ja need kahjuosad wälja-

matstud on, mis nende peale langewad, kui ühifus lahju on saanud. Väljamaksmise aeg määratakse üleüldise koosoleku läbi, kuid ei tohi ta mitte hiljem kui kolm kuud peale aruande finnitamise päewa olla.

§ 23. Need liikmed, kes priitahtlikult ühifusest ära lahkunud on ehk kes wõlgnewa maksude pärast wäljajheidatud saawad, wõiwad uuesti ühifuse liikmeks saada, kui nad § 13 järele tarwiliku ahtsia wõtnud ja algusmaksu aramaksnud on; kes muudel põhjustel ühifuse liikmete arwust wälja heidetud on, ei saa milgil kombel uuesti wastu wõerud.

T ä h e n d u s. Liikmed, kes korratuma maksmise pärast wäljajheidatud on, peawad peale seda enne tagasitulekut oma wõlab ära tasuma.

§ 24. Ühifuse liikme surma korral saawad ta ahtsiad, tema kasurahad ja ostupreemiad tema pärijatele nendesama tingimistega wälja antud, kui priitahtlikult ühifusest lahkuja liikmele (§ 22).

Ühifuse asjanduse walitus.

§ 25. Ühifuse asjandust walitsewad :

- a) üleüldine liikmete koosolek ja
- b) ühifuse walitus.

Üleüldine koosolek.

§ 26. Kui üleüldine koosolek tarwiliku leiab olewat, siis wõib ta ühifuse walituse korma üht iseäranis kontrol-ehk järelewaatuskomisjoni walida, kelle tegeuus ühe ettekirjutuse (instrukttsia) läbi korraldatud saab, mis üleüldise koosoleku läbi finnitatakse.

§ 27. Üleüldised koosolekud on lihtkorra sed ja era korra sed. Lihtkorra sed üleüldised koosolekud kutsutakse ühifuse walituse poolt iga aasta mitte hiljem kui aprilli kuus koku möödaläinud aasta aruande ja balantfi ning tulewa aasta eelarwe ja tegeuuse plaani läbiwaatamiseks ja finnitamiseks, peale seda (§ 36), kontrol- ja rewisjoni-komisjonide (§ 53) liikmete walimiseks. Neis koosolekutes saawad ta muud niisugused asjad läbiräägitud ja otustatud, mis

ühisuse walitsuse wõimusest üle käiwad ehk mis ühisuse walitsuse poolt üleüldisele koosolekuse ettepanakse.

T ä h e n d u s. Ilma iseäraliku põhjuseta ei ole ühelgi luba neid kohusid tagasi lükata, mis üleüldine koosolek teemale peale pannud on.

§ 28. Erakorrased üleüldised koosolekud kutsutakse ühisuse walitsuse läbi kokku, kui üleüldine koosolek ise arwab seda tarwiliku olewat, kui rewisjoni-komisjon ehk kui $\frac{1}{10}$ osa kõigist ühisuse liikmetest seda nõuab. Riisugune rewisjoni-komisjoni ehk ühisuse liikmete nõudmine erakorrase koosoleku kokkutsumiseks peab ühisuse walitsuse poolt kahe nädali jooksul peale sellekohase nõudmise awaldamist täidetud saama.

§ 29. Üleüldine koosolek otsustab sellesinatse põhjuskirja järele kõige küsimiste üle, mis ühisuse asjadesse puutuwad, aga tema sundusliku ülewaatuse alla tulewad kõik otsused ühisuse kaubaasjade ja kaubaajamise suuruse üle, liikumata waranduse ostmise üle ühisuse jaoks, liikumata waranduse müümine, rentimine ja pantimine ja ühisuse ettevõtte laiendamine. Kui ühisuse ettevõtteid laiendatud, ehk liikumata warandust ostetud saab, siis on üleüldise koosoleku kohus sellel põhjusel tehtud kulude katmise korda ära määrata. Üleüldine koosolek peab ka kõik asju otsustama, mis rewisjoni komisjoni, üksikute ühisuse liikmete, kuberneri ja sijemiste asjade ministri poolt ettepanakse.

§ 30. Iga üleüldise koosoleku koha ja aja ning asjade üle, mis arutamise alla tulewad, annab ühisuse walitsus ühisuse liikmetele aegsasti teada; sellesama üle annab ühisuse walitsus õigel ajal kohalise politsei ülemale teada ja paneb kuulutused ühisuse asutusesse ülesse.

T ä h e n d u s. Üleüldistel koosolekutel wõiwad ainult need küsimused arutamise alla wõetud saada, mis koosoleku kokkutuses ülesantud on, ühisuse põhjuskirja järele ühisuse tegewusesse puutuwad ja mis kohaliku politseiwaltijusele teada antud on.

§ 31. Üleüldine koosolek on siis otsusewõimuline, kui temast $\frac{1}{5}$ kõigist ühisuse liikmetest osa wõtawad. Nende küsimiste otsustuses, mis ühisuse liikmete wäljaheimisesse, ettevõtte suurendamisesse, põhjuskirja muutmisesse ja täiendamisesse ja ühisuse tegewuse lõpetamisesse puutuwad, pea-

wad $\frac{2}{5}$ osa kõigist liikmetest üleüldisest koosolekust osa võtma. Üleüldisel koosolekul saavad küsimused nende liikmete hääleenumusega otsustatud, kes koosolekule ilmunud on, peale nende küsimuste, mis selles paragrahvis ülewalpool nimetatud on. Nendes küsimustes on $\frac{2}{3}$ koosolekule ilmunud liikmete hääleenumus otsustav. Hääle tasakaalu juures, kui otsustamine lihtsa hääleenumusega sünnib, saab see arwamine wastu võetud, kelle poole president hoiab.

T ä h e n d u s. 1. Üleüldisel koosolekul saavad kõik väljawa-
litud (§§ 36 ja 53) ja ka ühijusest väljajetumised kaetud balloteerimise läbi korra saadetud, kõigis muus asjus saab hääleandmise kord üleüldise koosoleku läbi ära määratud.

T ä h e n d u s. 2. Ettepanekud sellelinalse põhjustirja muutmiste ja täienduste üle, mis üleüldiste koosolekute poolt selle paragrahwi järele heaks arvatud on, saavad seaduslikul teel riigivalitsusele kinnituseks ette pandud ühes põhjustega ja seletustega, mis niisugust põhjustirjade muutmist tarwilikult teewad.

§ 32. Kui koosolekule mitte tarwilik osa liikmeid ilmunud ei ole ja koosolek mitte eelseiswa paragrahwi tingimisi ei täida, ning seda sellepärast mitte seaduslikult tunnistada ei või, siis saavad mitte warem kui nädali pärast uue koosoleku kutsed välja saadetud. See teine koosolek on seaduslik ja tema otsus lõpulik ühijuse liikmete arwu peale waatamata, kes üleüldisele koosolekule ilmunud on; seda peab ühijuse walitsus liikmetele kutsetahtede läbi teadustama. Niisuguses teises koosolekus võivad ainult need küsimused arutamise alla võetud saada, mis eelneval koosolekul arutamata jäiwad; eelseiswas paragrahvis nimetatud küsimused saavad $\frac{2}{3}$ kõige kokkutulnud liikmete hääle enamusega. Üleüldise koosoleku läbi tehtud otsused on seaduslikud kõigi liikmetele, selle peale waatamata, kas nad koosolekust osa võtnud on ehk mitte.

§ 33. Asjad, mis üleüldisele koosolekule arutamiseks ette tahetakse panna, antakse ainult ühijuse walitsust kaudu sisse, sellepärast peavad liikmed, kes üleüldisele koosolekule mõnda ettepanekut tahawad teha, ühijuse walitsusele selle üle kirjalikult mitte hiljem kui 7 päewa enne koosolekut teadust andma. Kui ettepanekule $\frac{1}{10}$ osa kõigist ühijuse liikmetest regi, siis peab ühijuse walitsus selle ettepaneku

järgmisele üleüldise koosolekule oma otsusega ettepanema.

§ 34. Korraliku asjataigu tarwis üleüldises koosolekus walivad liikmed oma keskest ühe eesistuja, protokolli tegemiseks kirjutaja. Üleüldises koosolekus on eesistuja walimiseni tema asemetäitjaks ühijuse walitsuse president.

§ 35. Üleüldise koosoleku otsused saawad protokollile üleswõetud; protokoll loetakse koosoleku lõpul ette, talle kirjutawad omad nimed alla: koosoleku eesistuja, kirjutaja, ühijuse walitsuse liikmed ja vähemast kolm ühijuse liiget.

Ühijuse walitsus, tema õigused ja kohused.

§ 36. Otselohene ühijuse asjade walitsemine on ühijuse walitsuse hoole all, kes Selle jaama juures Lalli külas Tallinna kreisis Eestimaa kubermangus asub ja kellel kuus liiget on ja keda üleüldine koosolek oma keskest kolme aasta peale walinud on.

L ä h e n d u s 1. Ühijuse walitsuse liikmeteks wõiwad niisugused isikud walitud saada, kellel vähemast üks terwe oja on.

L ä h e n d u s 2. Ühijuse walitsuse liikmete arv määratakse üleüldise koosoleku otsust mööda selle järele ära, kui suur ühijuse tegewus on (iga isiku jaoks onna üle wõib eraldi walitsuse liige seatud saada)

L ä h e n d u s 3. Liikmed, kes ühijusele kaupa müüwad ehk kes ühijusega ühtemoodi äri ajawad, niisama ka ühijuse sellid (priksisid) ei wõi mitte ühijuse walitsuse liikmeteks walitud saada.

§ 37. Sellesamase korra järele kui walitsuse liikmed, walib üleüldine koosolek ka tarwiliku jao walitsuse liikmete kandidati, nende walitsuse liikmete ajetäitjateks, kes pilalike haiguse pärast oma ametit täita ei wõi, ära surewad ehk enneaegu oma kohustusest tagasi astuwad. Kandidatidel on ametis olemise ajal kõik selle ameti wõimused ja õigused.

§ 38. Üks aasta peale walitsuse liikmete ja nende kandidatide walimist, wabastatakse üks üleüldise koosolekust määratud jagu neist (s. o. walitsuse liikmetest ja kandidatidest) ametist hafatuses loosi järele, pärast ameti wanaduse järele; wälja jäänute asemele saawad uued walitsuse liikmed ja kandidatid walitud.

T ä h e n d u s. Ametist wabastatud walitsuse liikmed ja kandidatid wõiwad uuesti walitud saada, kui nad jeda joowi awaldawad.

§ 39. Kandidat, kes ametist wabastatud walitsuse liikme asemele hakkab, jääb ühijuse walitsuse liiki nii kaua aja peale, kui kauaks wabastatud liige walitud oli, kuid mitte kauema aja peale, kui ta ise walitud on.

§ 40. Ühijuse walitus walib iga aasta, peale aastase üleüldise koosoleku oma keskelt presidendi, tema ase-täitja, kassapidaja ja kirjatoimetaja.

T ä h e n d u s. Kassapidaja ja kirjatoimetaja ametid wõiwad ühe isiku käes olla.

§ 41. Walitsuse liikmed wõiwad oma waewa eest ühijuse walitsuse asjus kas lindlat ehk üleüldise koosoleku määrust mööda ühijuse kasudest protsenta saada.

§ 42. Walitus walitseb kõige ühijuse kaubanduse ja kapitalide üle. Tema kohus on:

- a) Rahapaberite ja summade wastuwõtmine, wäljaandmine ja alalhoidmine üleüldise koosolekust seatud korra järele;
- b) Raamatupidamise fisisesead, aruande tegemine ja peale jeda §§ 51—53 põhjal aasta aruande, balanfi, eelarwe ja tegewuse plaani walmistamine;
- c) Tarwilikkude ametnikkude palkamine ühijuse teenistusesse, nende palga ja töö määramine ja nende lahtilaskmine;
- d) Kõikjugu tarwituse ja koduses elus pruugitawa kaupade ostmine, müümine ja alalhoidmine ning nende headuse järele waatamine;
- e) Ostetawa kaupade ja nende ostumoe äramääramine (kas puhta raha eest ehk wõlgu);
- f) Ühijuse ettewõtete fisiseseadmine ja nende üle walitsemine;
- g) Tarwilise ja koduses elus pruugitawa kauba odawamaks tegemine ja abinõude leidmine kauba headuse tõstmiseks;
- h) Sadude, korterite ja muude ruumide üürimine, mis ühijusele tarwis läheb;
- i) Ühijuse waranduse finnitamine;
- k) Wekslite ja muude terminide peal wõlakirjade

wäljaandmine ja wastuwõtmine neis piirides, mis üleüldise koosoleku poolt määratud on;

- l) Ühijuse nimel kontrahide ja tingimiste tegemine kauba ostmise üle ühijuse tarwis;
- m) Wolikirjade wäljaandmine nende isikutele, keda ühijuse walitsus ehk üleüldine koosolek ühijuse teenistusesse wõtnud on;
- n) Seadusliikude aktide tegemine liikumata omanduse ostmise ja seaduse teel omandamise tarwis;
- o) Uute ühijuse liikmete wastuwõtmine;
- p) Üleüldise ühijuse koosolekute kokkufutsumine; üleüldise kõigi ühijuse asjade üle walitsemine üleüldise koosolekust määratud piirides.

Walitjuse tegewuse lähem kord, tema õigused ja kohused saamad instruksiooni ehk eeskirja järele määratud, mis üleüldine ühijuse koosolek kinnitab ja muudab.

§ 43. Ühijuse walitsus annab raha eelarwete järele wälja, mis iga aasta üleüldise ühijuse liikmete koosoleku läbi kinnitatud saab. Koosolek võib määrata, misjulguse summa walitsus võib ära kulutada peale eesarwelise määruse neil korradel, mis ootamist ei talli; iga niisulguse rahakulu üle peab lähemale üleüldisele koosolekule teada antud saama.

§ 44. Walitsus peab selle eest iseäralikult hoolt kandma, et ühijuse liikur kapital mitte seismas ei ole; selleks otstarbeks teewad walitjuse liikmed kaubitsemise järelewaatuse juures omale ülestähendusit, mis seltsi sooritud kaupad ladus puuduwad. Lahtine raha saab wiibimata niisulguste kaupade ostmise peale pruugitud; kui aga mõnesulguste tingimiste põhjustel kaupade ostmine arwatakse enne aegse olewat ehk kahjutoojaks, siis peab prii raha rahapaberiteks tehtud ehk ühte pangamajasse sissematstusd saama üleüldise ühijuse koosoleku arwamist mööda.

§ 45. Kauba müümine ühijuse asutustest sünnib ilma etteküsimiseta ja ilma tingimiseta kõigile ühe hinna eest, mille järele walitsus kõwasti waatab. Kauba hindadele teeb walitsus hinnakirja, mis walitjuse liikmete läbi alla peab kirjutatud saama ja ühijuse asutustesse nähtawa toha peale wälja pandud. Kui kaupafid palju ja nende sordid mitme-

sugused on, nõnda ei neid hinnafirja võimata mahutada, siis saab hind nende asjade peale firjutatud.

§ 46. Ühijuse firjawahetus jünneb walitsuse nimel presidendi ehk mõne muu walitsuse liikme allfirjaga.

§ 47. Wetkslid, wolifirjad, kontrahid, tingimised, ostupaberid ja muud dokumendid, niisama ka ühijuse rahasummade tagasi nõudmine kreditasutustest, peawad vähemast poole osa ühijuse walitsuse liikmetest allafirjutatud olema. Et posti pealt rahasummasid, saateid ja dokumentisid kätte saada on küllalt, kui üks ühijuse walitsuse liige oma allfirja annab ühijuse piiseri märgiga.

§ 48. Walitus tuleb tarwituse järel kokku, aga mitte vähem kui üks kord kuus neil päewadel, mis walitsuse liikmed lepideel oma keskel ära määranud on ja millede üle ühijuse liikmetele teada saab antud. Walitsuse koosolekutest wõiwad ka ühijuse liikmed osa wõtta üleüldise koosoleku lubaga, kuid otustawat häält neil seal ei ole.

Walitsuse otsused on siis makswad. kui koosolekust rohkem kui pool walitsuse liikmeid osa wõtawad.

Walitsuse koosolekute üle saawad protokollid peetud, milledele kõik koosolejad walitsuse liikmed alla peawad firjutama.

Walitsuse otsused tehtakse häälteenamusega; kui häälteenamust ei ole, siis saab waidelemise all olew küsimus üleüldise koosoleku otustamise alla antud; üleüldise koosoleku otustamise alla antakse ka need küsimused, milledes walitus ehk rewisjonikomisjon arwab tarwiliku olewat ühijuse liikmetega ühes nõus toimetada ehk mis põhjusfirjade ja üleüldise koosoleku poolt finnitatud instruksiooni ehk eesfirja järele ühijuse walitsuse otustamise alla ei tule.

T ä h e n d u s. Kui liige walitsuse otsusega rahul ei ole ja oma mitterahulolemist lasseb protokollis üles wõtta, siis ei ole tal mitte tarwis selle koosoleku otsuse eest wastutamist kanda.

§ 50. Walitsuse liikmed täidawad oma kohuseid üleüldiste selles põhjusfirjas olewate seaduste ja seletuste järele; seadusewastaliste otsuste korral, walitsuse wõimupiiridest ülemineku korwal, tegewusetu oleku, selle põhjusfirja ja ühijuse üleüldiste koosolekute otsuste rikkumise korral,

langewad walitfufe liikmed wastutamife alla üleülbiste riigi-seaduste põhjusel.

T ä h e n d u s. Walitfufe liikmed wõiwad ametist wabastatud saada üleülbise ühifufe koosoleku otsust mööda enne nende teenistufe aja lõppu.

Aruandmine ühifufe asjade üle, kasu jao-tamine ja diwidendi maksmine.

§ 51. Ühifufe tegewufe aasta arwatakse 1. januarist kuni 1. januarini. Sga möödaläinud aasta üle seab ühifufe walitus laialdase ühifufe tegewufe aruande ja ühifufe aastase müügisumma (Umsatz) balanfi kokku ja paneb nad üleülbise koosolekule ette.

T ä h e n d u s. Maks näbalat enne üleülbist aasta koosolekut awatakse ühifufe liikmetele kõik walitfufe raamatud kõige arwetega, dokumentidega ja lisanüstega aruande ja balanfi juurde.

52. Aruandes peawad laialiselt järgmised peasjad seisma:

- a) liikuma- ja ragawara-kapitali seisukord;
- b) üleülbine tulu ja kulu selle aja sees, mille üle aru antakse niihästi tarwilise kauba walmistufe ja ost-mise kui ka müügi üle;
- c) kulude arwe ühifufe teenijate palfadeks ja muude walitfufe kulude üle;
- d) ühifufe warandufe ja tagawarade arwe;
- e) aruanne ühifufe wõlgade ja wõera isikute wõlgade üle ühifufele;
- f) kajude ja kahjude arwe;
- g) puhta kasu ja ta näitusliku ärajaotufe arwe.

53. Aruande ja balanfi rewideerimiseks nimetab üle-ülbine koosolek aasta peale ette rewisjoni-komisjoni kolmest ehk rohkem ühifufe liikmest, kes ei walitfufe liikmed ega ka muu ühifufe asjatoimetufes tegelased ei ole. See komisjon on kohustatud mitte hiljem kui kuu aega enne järgmist üle-ülbist aasta koosolekut kokku tulla; kui ta möödaläinud aasta aruande, balanfi kõik raamatud, arwed, dokumendid ja lisanüübid ühifufe asjatoimetamiste walitfuste asjatoimetamist

rewideerinud on, annab ta aruande ja balansi oma otsusega üleüldisele koosolekule sisse; üleüldine koosolek teeb nende asjade kohta lõpu-otsuse. Kui komisjon arwab tarviliku olevat, ehk kui komisjon selleks üleüldise koosoleku poolt käsku on saanud, siis on komisjonil luba kõigi ühijuse warandust koha peal rewideerida ja üle waadata, niisama ka ühijuse tegevust möödäläinud aastal ja waranduse hoidmisetulusid rewideerida, üleüldse kõigi moodi uurida, kui kasutoojad ja asjakohased ühijuse tegevus, kulud ja kaubaajamine oli. Ülemal pool nimetatud tegevuse kordasaatmisel on ühijuse walitsus kohustatud komisjonile igate pidi abi andma. Komisjoni esialgse läbiwaatusese antakse ka lätetulewa aasta eelarwe ja tegevuse plaan, mida komisjon oma otsusega üleüldise ühijuse liikmete koosolekule ette paneb. Peale seda on komisjonil luba walitsuse käest tarwilikul korral luba nõuda, et erafordne üleüldine koosolek kokku saaks kutsutud (§ 28).

T ä h e n d u s. Ühijuse asjade rewideerimine võib ka Gestimaa kuberneril käsul ettewõetud saada, kui kuberner segadustest ühijuse asjades ehk põhjustrija vastu etkimisest kuulda on saanud.

54. Kui aasta aruanne ja balans peakoosoleku läbi kinnitatud on, siis saavad nad kolmes eksemplaris kohaliste majandusliste asjade peawalitsusele sifemiste asjade minis-teriumis ja Gestimaa kubernerile saadetud, peale seda võib aruannet ja balansit peakoosoleku soovil järele ka kohalikes ajalehtedes avaldatud saada.

55. Kui üleüldine koosolek aasta-aruande kinnitanud on, siis saab puhtast aastakasust, see on sellest kasust, mis peale kulude ja kahjude katmist järele jääb, mitte vähem kui 10^o/o tagawara-kapitali pandud ja niisugune summa osa dividendiks (protsentidiks), et iga osa rubla peale mitte enam kui 10^o/o aastas ei tule. Ülejäänud summa, millest ühijuse walitsuse liikmete protsendid maha arwatakse, kui üleüldine ühijuse koosolek niisugust protsendi tasu määranud on (§ 41), saab ühijuse liikmete wahel sedamööda ära jaotatud, kui suure summa eest keegi aasta sees kaupa ostnud on.

T ä h e n d u s 1. Üleüldisele koosolekule on lubatud üht jagu kasust niisuguse otstarbe jaoks kulutada, mis ühijuse liikmetele kasulit on (§ 1 Tähenodus).

T ä h e n d u s 2. Kui tagawara-kapital liitwa kapitali suuruselt on saanud, siis võib tagawara-kapitali suurendamine üleüldise koosoleku otsust mööda seisma jääda. Sunduslik tagawara-kapitali suurendamine läheb siis edasi, kui üks jagu temast ära pruugitud on.

T ä h e n d u s 3. Dividend arwatakse ainult terve osa ja terve kuude eest.

T ä h e n d u s 4. Viitmetele maksetawa dividendi kopiku murud saavad äraheidetud ja tagawara-kapitali juurde arwatud.

56. Dividend maksetakse kolme kuu jooksul peale seda, kui üleüldine koosolek walitsuse aastaaruande kinnitanud on, wälja.

57. Dividend võib omaniku sootwi peale ühisuse kassasse jäetud jaada uute aktiiate figinemiseks. See dividend, mis § 56 järele mitte wälja wõetud ei ole, arwatakse uute osjade figinemiseks kassasse jäetud olema.

T ä h e n d u s. Kui see osa kapital, mis liikmel ühisuse kassas on § 14 sees nimetatud määrusest üle läheb, siis ei saa sellest kapitalist, mis ühisuse kassasse jäetud ja üle määruse läheb, mitte protsenta makstud.

Waidluste arutamine ühisuse asjus, ühisuse wastutamine ja tema tegevuse lõpetamine.

58. Kõit waidlused ühisuse liikmete wahel, ühisuse liikmete ja ühisuse walitsuse wahel, ühisuse walitsuse liikmete ja muude ühisuse walitute ehk kõrwaliste isikutega saawad üleüldises koosolekus arutanud, kui mõlemad pooled sellega rahul on, ehk arutakse üleüldisel kohtuteel.

59. Ühisus wastutab ainult oma liikwa ja liitumata warandusega ja kapitalidega oma tegevuse eest.

60. Kui peale arwe tegemist mõnesugustel ettenägemata põhjustel ühisus lahju on saanud, siis saab see lahju tagawarakapitalist täiendatud; kui aga tagawara kapitali ei ole, siis wõetakse tarwiline jagu liikwa osa kapitalist. Et sell kombel iga osa wähendatud saab, siis on need liikmed, kellel ühtegi täit aktiati ei ole, kohustatud oma osa normal kõrgujeni tõstma selle aja sees, mis üleüldine liikmete koosolek ära määrab.

61. Ühijuse tegevuse aeg on piiramatult. Kui ühijuse asjaajamise järele leitakse tarviliku olevat ühijust kinni panna, siis on tarvis, et ühijuse liikmete üleüldine koosolek kahes istumises järgimööda sellekohase otsuse teeb, ja kui need põhjused ühijuse kinnipanekuts, mis esimesel istumisel ette toodi, teisel istumisel mitte ümber ei lööda.

L ä h e n d u s. Kui ühijus ühe aasta jooksul peale ühijuse avamise lubasaamist mitte oma tegevust alganud ei ole, siis arvatakse ühijus lõppenuks.

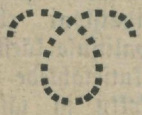
62. Kui ühijus oma tegevust lõpetab, siis valib üleüldine ühijuse liikmete koosolek oma keskest vähemalt kolm liiget likvidatsiooni ehk lõpetuse komisjoni ja määrab ühijuse asjade likvidatsiooni ehk äralõpetamise korra. See komisjon võtab valitsuse käest kõik asjad vastu. Likvidatorid kutsuvad kutsetahtede ja lehetuulutuste läbi ühijuse võlauskujad kokku ja täidavad nende nõudmisi, teevad ühijuse varanduse rahaks, teevad kolmandate isikute kohtuleppimisi ja leplikku mahategemisi neis piirides, mis üleüldine koosolek ette kirjutanud on. Need rahajummad, mis võlauskujate nõudmistele täitmiseks ja vaidluse all olevate nõudmistele täielikuks täitmiseks tarvis on, saavad likvidatorite läbi võlauskujate konto peale ühe riigipanga asutusse pandud; enne seda ei ole võimalik ühijuse liikmete nõudmisi ülejäänud summadest täita. Oma tegevuse üle annavad likvidatorid üleüldise koosolekule aruande neil terminidel sisse, mis koosoleku läbi määratud on. Peale likvidatsiooni pannakse üleüldine aruanne üleüldise koosolekule ette.

63. Kui üleüldine koosolek likvidatorite üleüldise aruande kinnitanud on (§ 62), siis maksetakse liikmetele nende osad dividendidega ja preemiatega tagasi; kui ühijus aga kahju on saanud, siis saab see kahju maha arvatud (§ 60); kui peale seda ühijusele veel varandust jääb, siis saab see rahvuskaulisteks otstarbeteks ära pruugitud üleüldise koosoleku määrust mööda, mis alles siis maksmahakkab, kui Gestimaa kuberner seda kinnitanud on; kui aga kuberner sellega nõus ei ole, siis saab see küsimus sisetiste asjade ministrile lõpuliselt otsustamiseks sisse antud.

64. Likvidatsiooni algamist kui ka lõpetust ühes teh-

tud otfuste ärafeletufega saab Cestimaa kubneri läbi fife-
miste asjade ministeriumile teadustatud, algamist teatab
ühifufe walitus, lõpu likwidatfioni komisjon; peale seda
pannakse kuulutusjed ajalehtedesse teadustufeks ühifufe liikme-
tele ja kõigile neite, kellel ühifufega tegemist on.

65. Ühifus wõib Sisemiste asjade ministri otfufe
peale finni pandud saada.



УСТАВЪ

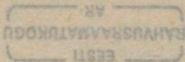
:: Лаллискаго Общества ::
:: Потребителей ::

въ деревнѣ Лалли, Нехтельской волости,
Ревельскаго уѣзда, близъ ст. Лелле,
Перн.-Рев. п. п.



Ревель, 1912 г.
Тип. В. Эренрейсъ.

AK-1-23-00483



УСТАВЪ

Лаллисагаго Общества Потребителей

въ деревнѣ Лалли, Кехтельской вол., Ревельск. уѣзда,
близь ст. Лелле, Пернов.-Рев. п. п.



Второй выпуск
1919 г.

УСТАВ

Важнейшего общества поощрения

и развития науки, техники и искусства
в области культуры и просвещения

1919 г.

Образованіе Лаллискаго Общества Потребителей на основаніяхъ настоящаго нормальнаго устава разрѣшаю.

Эстляндскій Губернаторъ
Генераль-Маіоръ

Коростовецъ.

2 Марта 1912 г., г. Ревель.

УСТАВЪ

Лаллискаго Общества Потребителей

въ деревнѣ Лалли, Кехтельской волости, Ревельскаго уѣзда, близъ ст. Лелле, Пернов.-Рев. п. п.

Цѣль, права и обязанности Общества.

§ 1. Общество Потребителей въ деревнѣ Лалли учреждается съ цѣлью доставленія своимъ членамъ, по возможно дешевой цѣнѣ, или по умѣреннымъ рыночнымъ цѣнамъ различныхъ предметовъ потребленія и домашняго обихода и предоставленіе своимъ членамъ возможности изъ прибыли отъ операций Общества дѣлать сбереженія.

Примѣчаніе. При Обществѣ могутъ быть, съ надлежащаго разрѣшенія и съ соблюденіемъ дѣйствующихъ постановленій, организуемыя учрежденія, имѣющія цѣлью различными способами улучшить матеріальныя и нравственныя условія жизни членовъ Общества.

§ 2. Сообразно указанной въ § 1 цѣли, Обществу предоставляется:

- а) устраивать для изготовленія, храненія и продажи предметовъ потребленія и домашняго обихода собственные склады и заведенія и арендовать таковыя;

- б) вступать въ договоры и обязательства съ посторонними лицами и учрежденіями о поставкѣ ими для Общества разныхъ предметовъ потребленія и домашняго обихода, а равно относительно денежныхъ средствъ, нужныхъ для оборотовъ Общества;
- в) приобрѣтать въ собственность, на общихъ основаніяхъ, недвижимыя имущества, необходимыхъ для цѣлей Общества, — и
- г) входить, съ надлежащаго разрѣшенія, въ другія, соотвѣтствующія цѣлямъ Общества предпріятія.

§ 3. Продажа товаровъ и предметовъ потребленія членамъ Общества производится на наличныя деньги или въ кредитъ, условія пользования коимъ опредѣляется Общимъ Собраніемъ.

Примѣчаніе. Продажа означенныхъ въ семь § предметовъ допускается и постороннимъ лицамъ, но не иначе, какъ на наличныя деньги, на условіяхъ, опредѣляемыхъ Общимъ Собраніемъ.

§ 4. Общество, его заведенія, конторы и агенты подчиняются, относительно платежа гильдейскихъ повинностей, пошлинъ за право торговли, таможенныхъ, гербовыхъ и другихъ общихъ и мѣстныхъ сборовъ, всѣмъ правиламъ постановленіямъ, какъ общимъ, такъ и относительно предпріятій Общества, нынѣ въ Имперіи дѣйствующимъ, равно тѣмъ, какія впредь будутъ на сей предметъ изданы.

§ 5. Общество имѣетъ печать съ изображеніемъ своего наименованія.

Средства Общества.

§ 6. Средства Общества составляютъ капиталы оборотный и запасный.

§ 7.оборотный капиталъ образуется изъ:

- а) вступной платы (§ 13);
- б) членскихъ паевъ (§ 13) и
- в) займовъ, заключаемыхъ Правленіемъ Общества въ размѣрахъ, опредѣляемыхъ Общимъ Собраніемъ.

Примѣчаніе. Общая сумма долговыхъ обязательствъ Общества не должна превышать суммы вступныхъ взносовъ и паевого капитала.

§ 8.оборотный капиталъ служитъ для торговыхъ операций и расходовъ Общества.

§ 9.запасный капиталъ образуется изъ:

- а) ежегодныхъ отчисленій отъ прибылей по операциямъ Общества (§ 55);
- б) суммъ, выручаемыхъ отъ продажи уставовъ Общества и расходныхъ книжекъ (§ 15);
- в) дробей копѣекъ, отбрасываемыхъ при распределеніи прибылей (примѣчаніе 4 къ § 55);
- г) процентовъ на сумму запаснаго капитала (§ 11), № и
- д) случайныхъ поступленій.

§ 10.запасный капиталъ предназначается исключительно на пополненіе убытковъ, могущихъ произойти по операциямъ Общества отъ непредвидимыхъ обстоятельствъ.

§ 11.запасный капиталъ обращается, по постановленію Общаго Собранія, въ государственныя или гарантированныя Правительствомъ процентныя бумаги и хранится въ сберегательныхъ кассахъ, въ Государственномъ банкѣ, его конторахъ и отдѣленіяхъ или, съ надлежащаго разрѣшенія, въ казначействахъ. Расходованіе запаснаго капитала, согласно назначенія (§ 10), производится не иначе, какъ по опредѣленію Общаго Собранія членовъ Общества.

Составъ Общества, права и обязанности членовъ его.

12. Въ члены Общества принимаются окрестные жители, именно жители слѣдующихъ волостей: Кехтельской, Геельской и всякаго рода Общества, товарищества, артели, попечительства, школы и т. п., изъявившія желаніе подчиниться настоящему Уставу.

Примѣчаніе 1. Число членовъ не ограничивается никакою нормою.

Примѣчаніе 2. Въ составъ Общества не принимаются: а) воспитанники учебныхъ заведеній; б) состоящіе на дѣйствительной военной службѣ нижніе чины, и в) лица, подвергшія ограниченію правъ по суду.

§ 13. Вступающіе въ члены Общества вносятъ :

- а) вступную плату въ размѣрѣ 2 руб. (двухъ)
- б) пай въ размѣрѣ 5 руб. (пяти)

Примѣчаніе. Пай можетъ быть внесенъ разомъ или по частямъ въ извѣстные сроки, по опредѣленію Общаго Собранія.

§ 14. Число паевъ, коими можетъ владѣть одно лицо, опредѣляется Общимъ Собраніемъ.

§ 15. Каждому члену при вступленіи въ Общество выдается Правленіемъ, за установленную Общимъ Собраніемъ плату, экземпляръ настоящаго устава и расчетная книжка, въ которую записываются сдѣланные членомъ денежные взносы, стоимость отпущенныхъ ему товаровъ и причитающіеся на его долю дивиденъ на пай и премія на забранный товаръ, а также всѣ полученныя имъ изъ кассы Общества выдачи.

Примѣчаніе. Для опредѣленія суммъ сдѣланныхъ въ теченіе года каждымъ членомъ покупокъ въ заведенія Общества должны вестись особыя книги съ личными счетами членовъ.

§ 16. Каждый членъ пользуется въ Общихъ Собраніяхъ Общества правомъ одного голоса, независимо отъ числа имѣющихся у него паевъ; право это никому не можетъ быть передано.

Примѣчаніе 1. Несовершеннолѣтніе члены Общества не пользуются правомъ голоса въ Общихъ Собраніяхъ и не могутъ быть избираемы въ какія-либо должности по управленію дѣлами Общества.

Примѣчаніе 2. Члены непосредственно заинтересованные въ какомъ-либо вопросѣ, касающемся Общества (по поставкѣ товаровъ, найму помѣщенія и разнаго рода торговымъ сдѣлкамъ), не участвуютъ при его рѣшеніи.

§ 17. Паи могутъ быть передаваемы, съ вѣдома Правленія, какъ членамъ Общества, такъ и постороннимъ лицамъ, не лишеннымъ права быть членами; въ случаѣ передачи пая постороннему лицу, послѣднее обязано внести вступную плату.

Примѣчаніе. Вступная плата членамъ Общества не возвращается ни при добровольномъ выбываніи, ни при исключеніи ихъ изъ Общества.

§ 18. Каждый членъ въ случаѣ убытковъ отвѣтствуетъ только принадлежащимъ ему въ кассѣ Общества паевымъ капиталомъ, и сверхъ того, ни личной отвѣтственности, ни какому-либо обязательному дополнительному платежу по дѣламъ Общества подвергаемъ быть не можетъ.

§ 19. Членъ неисправный во взносѣ причитающихся съ него въ кассу Общества платежей (§ 3 и 13) можетъ быть, по представленію Правленія, исключенъ Общимъ Собраніемъ изъ числа членовъ Общества.

§ 20. Кромѣ неисправности въ платежахъ, причиною къ исключенію изъ членовъ Общества можетъ служить упорное нарушеніе устава и впредь, причиняемый интересамъ Общества.

§ 21. Исключеніе членовъ можетъ послѣдо-

вать лишь по приговору $\frac{2}{3}$ голосовъ наличныхъ членовъ Общаго Собранія (§ 31), которое, по желанію исключаемого, обязано предварительно выслушать всѣ приводимыя имъ въ свое оправданіе объясненія.

§ 22. Членамъ, какъ исключеннымъ, такъ и добровольно выбывающимъ изъ Общества, а равно владѣющимъ нѣсколькими паями, принадлежащіе имъ въ кассѣ Общества пай съ причитающимся имъ дивидендомъ и преміей на забранный товаръ или паевыя ихъ доли, возвращаются Правленіемъ, по данному ими заявленію, лишь по утвержденіи Общимъ Собраніемъ отчета за текущій операционный годъ и не иначе, какъ по окончаніи всѣхъ расчетовъ съ Обществомъ и по уплатѣ могущихъ пасть на выбывающихъ и вынимающихъ излишніе пай убытковъ Общества. Срокъ выдачи опредѣляется Общимъ Собраніемъ, но не долженъ превышать 3-хъ мѣсяцевъ со дня утвержденія отчета.

§ 23. Члены, какъ добровольно выбывшіе, такъ и исключенные за неисправность въ уплатѣ слѣдующихъ съ нихъ денегъ, могутъ быть принимаемы вновь въ Общество съ взносомъ, согласно § 13, обязательнаго пая и вступной платы; исключенные же по другимъ причинамъ, въ число членовъ вновь ни въ какомъ случаѣ не принимаются.

Примѣчаніе. Члены, исключенные за неисправность въ платежахъ, обязаны, кромѣ того, предварительно уплатить свои долги Обществу.

§ 24. Въ случаѣ смерти члена, всѣ принадлежащіе ему пай съ причитающимся на нихъ дивидендомъ и съ преміей на забранный товаръ, выдаются его наследникамъ на тѣхъ же основаніяхъ, какъ и добровольно выбывающимъ членамъ (§ 22).

Управление дѣлами Общества.

§ 25. Дѣлами Общества управляютъ :

- а) Общее Собраніе членовъ, — и
- б) Правленіе.

Общее Собраніе.

§ 26. Общему Собранію предоставляется, если оно признаетъ необходимымъ, избрать наряду съ Правленіемъ, Наблюдательный Комитетъ, порядокъ дѣйствій котораго опредѣляется инструкціей, утверждаемой Общимъ Собраніемъ.

§ 27. Общія Собранія бываютъ обыкновенныя и чрезвычайныя. Обыкновенныя Собранія созываются Правленіемъ ежегодно, не позже апрѣля мѣсяца, для разсмотрѣнія и утвержденія отчета и баланса за истекшій годъ, смѣты, расходовъ и плана дѣйствій наступившаго года, а равно для избранія членовъ Правленія (§ 36) и Ревизіонной Комиссіи (§ 53). Въ сихъ Собраніяхъ разсуждаются и рѣшаются также и другія дѣла, превышающія власть Правленія, или тѣ, кои Правленіемъ будутъ предложены Общему Собранію.

Примѣчаніе. Никто изъ членовъ Общества не вправе безъ уважительныхъ причинъ отказываться отъ исполненія возлагаемыхъ на него Общимъ Собраніемъ обязанностей.

28. Чрезвычайныя Общія Собранія созываются Правленіемъ по собственному его усмотрѣнію или по требованію Ревизіонной Комиссіи или одной пятой части всѣхъ членовъ Общества. Такое требованіе Ревизіонной Комиссіи или членовъ общества о созваніи чрезвычайнаго Общаго Собранія приводится въ исполненіе Правленіемъ не позже двухъ недѣль по заявленію оною.

§ 29. Общее Собраніе разрѣшаетъ согласно сего устава, всѣ вопросы, до дѣлъ Общества от-

носящіеся, по непремѣнному вѣдѣнію его подлежатъ постановленія объ опредѣленіи предметовъ и размѣра операцій Общества, о приобрѣтеніи недвижимыхъ имуществъ для Общества, о продажѣ, отдачѣ въ аренду и залогѣ таковыхъ имуществъ, Обществу принадлежащихъ, а равно и расширеніи предпріятія. Обществу предоставляется, при расширеніи или приобрѣтеніи недвижимаго имѣнія, опредѣлить порядокъ погашенія произведенныхъ на это затратъ. Къ предметамъ занятій Общихъ Собраній относится также разрѣшеніе всѣхъ вообще дѣлъ, предлагаемыхъ Правленіемъ, Ревизіонною Комиссіею, отдѣльными членами Общества, Губернаторомъ и Министерствомъ Внутреннихъ Дѣлъ.

§ 30. О мѣстѣ и времени каждаго Общаго Собранія а также о предметахъ, подлежащихъ его обсужденію, Правленіе увѣдомляетъ членовъ заблаговременно; о томъ-же Правленіе заблаговременно доводитъ до свѣдѣнія Начальника мѣстной полиціи, вывѣшиваетъ объявленія въ заведеніяхъ Общества.

Примѣчаніе. Въ Общихъ Собраніяхъ могутъ быть обсуждаемы лишь вопросы, значащіеся и въ приглашеніи на Собраніе, имѣющіе непосредственное отношеніе къ опредѣленной уставомъ дѣятельности Общества и при томъ только тѣ, о коихъ доведено до свѣдѣнія Начальника мѣстной полиціи.

§ 31. Для дѣйствительности Общихъ Собраній требуется, чтобы въ оныя прибыло не менѣе одной пятой части членовъ Общества, имѣющихъ пребываніе въ мѣстѣ нахождения Правленія Общества, а для рѣшенія вопросовъ объ исключеніи членовъ изъ О-ва, о расширеніи предпріятія, объ увеличеніи оборотнаго капитала, объ измѣненіи и дополненіи устава и ликвидаціи дѣлъ требуется прибытіе двухъ пятыхъ общаго числа членовъ общества. Дѣла въ общихъ Собраніяхъ

рѣшаются по большинству голосовъ наличныхъ участниковъ Собранія, за исключеніемъ вышепоименованныхъ въ семъ § вопросовъ, для рѣшенія коихъ необходимо большинство $\frac{2}{3}$ голосовъ, при рѣшеніи вопросовъ простымъ большинствомъ ихъ, принимается то мнѣніе, съ которымъ согласенъ предсѣдатель.

Примѣчаніе 1. Всѣ выборы въ Общемъ Собраніи (§§ 36 и 53), а равно исключеніе кого-либо, на основаніи § 21, изъ членовъ, производятся закрытою баллотировкою; во всѣхъ остальныхъ случаяхъ способъ подачи голосовъ опредѣляется самими Общими Собраніями.

Примѣчаніе 2. Одобренные Общимъ Собраніемъ, съ соблюденіемъ требуемыхъ симъ § условій, предложенія объ измѣненіи или дополненіи настоящаго устава представляются на утвержденіе Правительства въ установленномъ порядкѣ, съ объясненіемъ причинъ и соображеній, вызывающихъ таковыя измѣненія или дополненія въ уставѣ.

§ 32. Если Собраніе не будетъ удовлетворять въ отношеніи числа прибывшихъ въ оное членовъ означеннымъ въ предыдущемъ § условіямъ при которыхъ оно считается законно состоявшимся, то не ранѣе, какъ черезъ недѣлю дѣлается вызовъ во вторичное Общее Собраніе, которое считается законно состоявшимся, а рѣшеніе его окончательнымъ, не взирая на число членовъ, прибывшихъ въ Собраніе, о чемъ Правленіе обязано предварять членовъ въ самомъ приглашеніи на Собраніе. Въ такомъ вторичномъ Собраніи могутъ быть разсматриваемы лишь тѣ дѣла, которыя подлежали обсужденію въ первомъ общемъ Собраніи, но остались въ ономъ неразрѣшенными, причемъ особо поименованные въ предыдущемъ § вопросы рѣшаются большинствомъ $\frac{2}{3}$ голосовъ наличныхъ членовъ Собранія, остальные вопросы простымъ большинствомъ голосовъ. Рѣшенія принятыя Общимъ Собраніемъ, обязательны для всѣхъ членовъ какъ присутствовавшихъ, такъ и отсутствовавшихъ.

§ 33. Дѣла, подлежащія разсмотрѣнію въ общемъ Собраніи, поступаетъ въ оное не иначе, какъ черезъ посредство Правленія, почему члены, желающіе сдѣлать какое-либо предложеніе общему Собранію, должны письменно обратиться съ онымъ въ Правленіе не позже какъ за семь дней до общаго Собранія. Если предложеніе сдѣлано $\frac{1}{10}$ частью всѣхъ членовъ Общества, то Правленіе обязано представить такое предложеніе слѣдующему Общему Собранію со своимъ заключеніемъ.

§ 34. Для правильнаго хода дѣлъ въ Общемъ Собраніи члены Общества избираютъ изъ среды своей предсѣдательствующаго, а для составленія протокола секретаря. До избранія предсѣдательствующаго его замѣщаетъ въ Общемъ Собраніи предсѣдатель Правленія.

§ 35. Постановленія Общихъ Собраній удостоверяются протоколами, прочитываемыми вслухъ по окончаніи засѣданія и подписываемыми предсѣдательствовавшимъ въ собраніи, секретаремъ, всѣми наличными въ собраніи членами Правленія и, по крайней мѣрѣ, тремя изъ присутствовавшихъ членовъ Общества.

Правленіе Общества права и обязанности его.

§ 36. Непосредственное завѣдываніе дѣлами Общества принадлежит Правленію находящемуся въ деревнѣ Лалли Кехтельской волости и состоящему изъ шести членовъ избираемыхъ Общимъ Собраніемъ изъ среды своей на три года.

Примѣчаніе 1. Въ члены Правленія могутъ быть избираемы лица имѣющія, по крайней мѣрѣ, одинъ полный пай.

Примѣчаніе 2. Число членовъ Правленія определяется Общимъ Собраніемъ въ зависимости отъ размѣра торгово-промышленныхъ операцій Общества, причемъ для управленія каж-

дою отдѣльною отраслю можетъ быть избираемъ особый членъ Правленія.

Примѣчаніе 3. Члены поставляющіе для общества товары или ведущіе однородныхъ съ нимъ операціи, а равно состоящіе приказчиками Общества, не могутъ быть избираемы въ члены Правленія.

§ 37. Для замѣщенія кого-либо изъ членовъ Правленія на время продолжительной отлучки или болѣзни, а равно въ случаѣ смерти или выбитія члена Правленія до срока, выбираются Общимъ Собраніемъ, на тѣхъ же основаніяхъ, какъ и члены Правленія, кандидаты въ соотвѣтственномъ числѣ, которые за время занятія должности члена Правленія пользуются всѣми правами и преимуществами, сей должности присвоенными.

§ 38. По прошествіи одного года отъ первоначальнаго избранія членовъ Правленія и кандидатовъ къ нимъ, опредѣленное общимъ Собраніемъ число тѣхъ и другихъ ежегодно выбываетъ сначала по жребію, а потомъ по старшинству вступленія, и на мѣсто выбывающихъ избираются новые члены Правленія и кандидаты.

Примѣчаніе. Выбывшіе члены Правленія и кандидаты могутъ быть избираемы вновь, если изъявятъ на то согласіе.

§ 39. Кандидатъ, поступившій на мѣсто выбывшаго члена Правленія, остается въ составѣ Правленія до окончанія срока, на который избранъ былъ выбывшій членъ Правленія, но не свыше срока, на который избранъ самъ кандидатъ.

§ 40. Члены Правленія ежегодно, послѣ годичнаго общаго Собранія, избираютъ изъ среды своей предсѣдателя и заступающаго его мѣста, и также казначея и секретаря.

Примѣчаніе. Должности казначея и секретаря могутъ быть совмѣщены въ одномъ лицѣ.

§ 41. Члены Правленія за труды свои по завѣдыванію дѣлами Общества могутъ получить или опредѣленное содержаніе, или процентное изъ

прибылей Общества вознагражденіе, по назначенію Общаго Собранія членовъ Общества.

§ 42. Правленіе распоряжается всѣми дѣлами и капиталами Общества. Къ обязанности его относится:

- а) Приемъ, выдача, храненіе суммъ и процентныхъ бумагъ опредѣленнымъ Общимъ Собраніемъ порядкомъ;
- б) устройство счетоводства и веденіе отчетности, а также составленіе, на основаніи §§ 51—53, годовыхъ отчета, баланса, смѣты и плана дѣйствій;
- в) опредѣленіе необходимыхъ для службы по Обществу лицъ, съ назначеніемъ имъ предметовъ занятій и содержанія, а равно ихъ увольненіе;
- г) покупка, продажа, храненіе различныхъ предметовъ потребленія и домашняго обихода и наблюденіе за ихъ доброкачествомъ;
- д) опредѣленіе качества товаровъ, подлежащихъ заготовкѣ, и способа приобрѣтенія ихъ (на наличныя деньги или въ кредитъ);
- е) организація предпріятія Общества и управленіе ими;
- ж) изысканіе мѣръ къ улучшенію и удешевленію предметовъ потребленія и домашняго обихода;
- з) Наемъ складовъ, квартиръ и другихъ помѣщеній, необходимыхъ для операций О-ва;
- и) страхованіе имуществъ Общества;
- і) выдача и принятіе къ платежу векселей и другихъ срочныхъ обязательствъ въ предѣлахъ установленныхъ Общимъ Собраніемъ;
- к) заключеніе отъ имени Общества договоровъ и условій о поставкѣ товаровъ для Общества;
- л) Снабженіе довѣренностями лицъ, опре-

дѣляемыхъ Правленіемъ на службу Общества, не исключая и тѣхъ, которыя будутъ назначены на такую службу Общимъ Собраніемъ;

- м) совершеніе законныхъ актовъ на пріобрѣтеніе и отчужденіе недвижимой собственности;
- н) пріемъ въ Общество новыхъ членовъ, и
- о) созваніе общихъ Собраній членовъ Общества и вообще завѣдываніе и распоряженіе всѣми безъ исключенія дѣлами, до Общества относящимися въ предѣлахъ, установленныхъ Общимъ Собраніемъ.

Ближайшій порядокъ дѣйствій Правленія, предѣлы правъ и обязанности его опредѣляются инструкціей, утверждаемою и измѣняемою Общимъ Собраніемъ членовъ Общества.

§ 43. Правленіе производитъ расходы по смѣтамъ, ежегодно утверждаемымъ Общимъ Собраніемъ членовъ Общества.

Собранію предоставляется опредѣлить, какую сумму Правленіе можетъ расходовать сверхъ смѣтнаго назначенія въ случаяхъ, нетерпящихъ отлагательства; о каждомъ такомъ расходѣ должно быть представляемо на усмотрѣніе ближайшаго Общаго Собранія.

§ 44. Правленіе особенно заботится о томъ, чтобы оборотный капиталъ Общества не оставался безъ обращенія; съ этою цѣлью, наблюдая за торговлею, члены Правленія составляютъ замѣтки о спросѣ на товары, не имѣющіеся въ складѣ Общества, и свободныя деньги немедленно употребляютъ на покупку ихъ; если же покупки товаровъ, по обстоятельствамъ, признается не своевременною и невыгодною, то свободныя деньги должны быть обращаемы въ процентныя бумаги или помѣщаемы на текущій счетъ въ одно изъ мѣстныхъ, по усмотрѣнію Общаго Собранія кредитныхъ учрежденій.

§ 45. Продажа товаровъ изъ заведеній Общества должна производиться безъ запроса и торга всѣмъ по одной цѣнѣ, зачѣмъ строго слѣдить Правленіе. Для продажи товаровъ по опредѣленной цѣнѣ Правленіе составляетъ преісъкурантъ, который долженъ быть подписанъ членами Правленія, вывѣшиваемъ въ заведеніяхъ Общества на видномъ мѣстѣ. Если по разнообразію и многочисленности сортовъ товара окажется неудобнымъ помѣщеніе его въ преісъкурантъ, то обозначеніе цѣнъ дѣлается на самыхъ предметахъ.

§ 46. Переписка по дѣламъ Общества производится отъ имени Правленія, за подписью предсѣдателя или одного изъ членовъ Правленія.

§ 47. Векселя, довѣренности, договоры, условія, купчія крѣпости и другіе акты, равно требованія на обратное полученіе суммъ Общества изъ кредитныхъ установленій должны быть подписываемы не иначе, какъ половиною общаго числа членовъ Правленія. Для полученія съ почты денежныхъ суммъ, посылокъ и документовъ достаточно подписи одного изъ членовъ Правленія, съ приложеніемъ печати Общества.

§ 48. Правленіе собирается по мѣрѣ надобности, но, во всякомъ случаѣ, не менѣе одного раза въ мѣсяцъ, въ дни, назначаемые по взаимному членовъ Правленія соглашенію о коихъ члены Общества поставляются въ извѣстность. Въ засѣданія Правленія, кромѣ членовъ оно, могутъ быть допускаемы, съ разрѣшенія Общаго Собранія, и члены Общества, но безъ права рѣшающаго голоса. Для дѣйствительности рѣшеній Правленія необходимо присутствіе большинства членовъ Правленія.

Засѣданія Правленія ведутся протоколы, которые подписываются всѣми присутствовавшими членами.

§ 49. Рѣшенія Правленія постановляются

по большинству голосовъ, а когда не состоится большинства, то спорный вопросъ переносится на рѣшеніе Общаго Собранія, которому представляются также всѣ тѣ вопросы, по коимъ Правленіе или Ревизіонная Комиссія признаютъ необходимымъ дѣйствовать съ общаго согласія членовъ Общества или кои на основаніи устава утвержденной Общимъ Собраніемъ инструкции не подлежатъ разрѣшенію Правленія.

Примѣчаніе. Если членъ, не согласившійся съ постановленіемъ Правленія, потребуетъ занесенія своего несогласія въ протоколъ, то съ него считается отвѣтственность за состоявшееся постановленіе.

§ 50. Члены Правленія исполняютъ свои обязанности на основаніи общихъ законовъ и постановленій, въ семъ уставѣ заключающихся, и, въ случаѣ распоряженій законопротивныхъ, превышенія предѣловъ власти, бездѣйствія и нарушенія какъ сего устава, такъ и постановленій Общихъ Собраній членовъ Общества, подлежатъ отвѣтственности на общемъ основаніи законовъ.

Примѣчаніе. Члены Правленія могутъ быть смѣняемы по опредѣленію Общаго Собранія членовъ Общества и до окончанія срока ихъ службы.

Отчетность по дѣламъ Общества, распределеніе прибыли и выдачи дивиденда.

§ 51. Операционный годъ Общества считается съ 1 Января по 1-ое Января. Въ каждый текущій годъ Правленіемъ составляется для представленія на разсмотрѣніе и утвержденіе обыкновеннаго годового Общаго Собранія членовъ Общества, подробный, годовой отчетъ объ операціяхъ Общества и баланса его оборотовъ.

Примѣчаніе. За двѣ недѣли до годового Общаго Собранія открываются членамъ Общества книги Правленія, со всѣми счетами, документами и приложениями, относящимися къ отчету и балансу.

§ 52. Отчетъ долженъ содержать въ подробности слѣдующія главные статьи:

- а) состояніе капиталовъ: оборотнаго и запаснаго;
- б) общій приходъ и расходъ за то время, за которое отчетъ представляется, какъ по заготовкѣ и покупкѣ предметовъ потребленія такъ и по сбыту ихъ;
- в) счетъ издержекъ на жалованье служащимъ въ Общества и на прочіе расходы по управленію;
- г) счетъ наличнаго имущества Общества и принадлежащихъ ему запасовъ;
- д) счетъ долговъ Общества на другихъ лицахъ и сихъ послѣднихъ на самомъ Обществѣ;
- е) счетъ доходовъ и убытковъ — и
- ж) счетъ чистой прибыли и примѣрное распределеніе оной.

§ 53. Для повѣрки отчета и баланса общее Собраніе назначаетъ за годъ впередъ Ревизионную Комиссію изъ трехъ или болѣе членовъ Общества, не состоящихъ ни членами Правленія, ни въ другихъ должностяхъ по управленію дѣлами Общества. Комиссія это собирается не позже, какъ за мѣсяць до слѣдующаго годичнаго Общаго Собранія, и, по обревизованіи отчета и баланса за истекшій годъ, всѣхъ книгъ, счетовъ, документовъ и приложений, а равно дѣлопроизводства Правленія и отдѣлений Общества, вноситъ отчетъ и балансъ, съ своимъ заключеніемъ въ Общее Собраніе, которое и постановляетъ по онымъ окончательное рѣшеніе. Комиссіи этой предоставляется, если она признаетъ нужнымъ или Общимъ Собраніемъ ей будетъ поручено, производить также осмотръ и ревизію всего имущества Общества на мѣстахъ и повѣрку произведенныхъ въ теченіе года операций, а равно сдѣланныхъ расходовъ по храненію сего имущества и вообще

производить всѣ необходимыя изысканія для заключенія о степени пользы и своевременности, а равно выгодности для Общества, такъ и всѣхъ оборотовъ Общества. Для исполненія вышеизложеннаго Правленіе обязано предоставить Комиссіи всѣ необходимыя способы. На предварительное той же Комиссіи разсмотрѣніе представляются смѣта и планъ дѣйствій на наступившій годъ, которые Комиссія вноситъ, также съ своимъ заключеніемъ, въ Общее Собраніе членовъ Общества. Независимо отъ сего, Комиссіи предоставляется требовать отъ Правленія, въ случаѣ признанной его необходимости, созыва чрезвычайныхъ Общихъ Собраній (§ 28).

Примѣчаніе. Ревизія дѣлъ Общества можетъ быть произведена и по распоряженію мѣстнаго Губернатора, если имъ будутъ получены свѣдѣнія о безпорядкахъ по Об-ву или о нарушеніи устава.

§ 54. Годовой отчетъ и балансъ, по утвержденіи Общимъ Собраніемъ, представляются въ трехъ экземплярахъ въ Главное Управление по Дѣламъ мѣстнаго хозяйства и мѣстному Губернатору, кромѣ того, по усмотрѣнію Общаго Собранія, могутъ быть печатаемы въ повременныхъ изданіяхъ.

§ 55. По утвержденіи отчета Общимъ Собраніемъ, изъ годового чистаго дохода, т. е. суммы, остающейся за покрытіемъ всѣхъ расходовъ и убытковъ, если таковая сумма отпускается, отчисляется не менѣе 10⁰/о въ запасный капиталъ, такая сумма въ дивидендъ на паи, чтобы на каждый паевой рубль приходилось не менѣе 10⁰/о годовыхъ. Остальная затѣмъ сумма, за выдачею изъ нея процентнаго вознагражденія членамъ Правленія, если таковое будетъ имъ полагаться по назначенію Общаго Собранія (§ 41), распредѣляется между членами общества, пропорціонально стоимости сдѣланныхъ каждымъ изъ нихъ въ Обществѣ.

Примѣчаніе: 1. Общему Собранію предоставляется обращать часть прибыли на полезныя для членовъ общества цѣли (§ 1 прим.)

Примѣчаніе 2: По достиженіи запаснымъ капиталомъ размѣра паеваго капитала, дальнѣйшее отчисленіе въ составъ запаснаго капитала процентовъ изъ прибылей общества можетъ быть по постановленію Общаго Собранія, прекращено. Обязательное отчисленіе въ запасной капиталъ возобновляется, если часть его будетъ израсходована.

Примѣчаніе 3: Дивидендъ исчисляется только на полные паи и за полные мѣсяцы.

Примѣчаніе: Дроби копѣекъ въ дивидендѣ, причитающемся къ выдачѣ членамъ, отбрасываются и причисляются къ запасному капиталу.

§ 56. Дивидендъ выдается въ теченіе трехъ мѣсяцевъ, по утвержденіи Общимъ Собраніемъ годового отчета Правленія.

§ 57. Дивидендъ можетъ быть, по желанію владѣльца, оставленъ въ кассѣ общества для составленія новыхъ паевъ. Дивидендъ, не взятый въ срокъ, означенный въ предыдущемъ §, считается поступившимъ на составленіе новыхъ паевъ.

Примѣчаніе. Когда сумма паеваго капитала члена достигла опредѣленной Общимъ Собраніемъ согласно § 14, нормы на оставленной въ кассѣ обществъ сверхъ означенной нормы дивидендъ проценты не начисляются.

Разборъ споровъ по дѣламъ общества, отвѣтственность и прекращеніе дѣйствій его.

§ 58. Всѣ споры по дѣламъ Общества между членами и между ними и членами Правленія, а равно споры между членами Правленія и между прочими выборными по Обществу и частными лицами рѣшаются или въ Общемъ Собраніи, если обѣ спорящія стороны будутъ на это согласны, или разбираются общимъ судебнымъ порядкомъ

§ 59. Отвѣтственность Общества ограничи-

вается принадлежащимъ ему движимымъ и недвижимымъ имуществомъ и капиталами.

§ 60. Если по сведеніи счетовъ, вслѣдствіе какихъ-либо непредвиденныхъ обстоятельствъ, окажется убытокъ, то таковой наполняется изъ запаснаго капитала; въ случаѣ же недостатка оного — изъ членскихъ паевъ въ обратномъ капиталѣ. При уменьшеніи, такимъ образомъ, размѣра каждаго пая, члены, у коихъ не окажется ни одного полного пая, обязаны наполнить свои пай до нормальнаго размѣра въ срокъ, опредѣляемый каждый разъ Общимъ Собраніемъ членовъ Общества.

§ 61. Срокъ существованія Общества не назначается. Если по ходу дѣлъ закрытіе Общества признано будетъ необходимымъ, то дѣйствіе его прекращается по постановленію Общаго Собранія членовъ Общества въ двухъ послѣдовательныхъ чрезвычайныхъ засѣданіяхъ оного, если передъ вторичнымъ засѣданіемъ выясненные на первомъ засѣданіи поводы къ закрытію Общества не будутъ устранены.

Примѣчаніе. Если Общество не откроетъ своихъ дѣйствій въ теченіе года по полученія учредителями разрѣшенія на открытіе оного, то оно считается несостоявшимся.

§ 62. Въ случаѣ прекращенія дѣйствія О-ва, Общее Собраніе членовъ Общества избираетъ изъ своей среды не менѣе трехъ лицъ въ составъ ликвидационной комиссіи и опредѣляетъ порядокъ ликвидаціи дѣлъ О-ва. Комиссія эта принимаетъ дѣла отъ Правленія. Ликвидаторы вызываютъ черезъ повѣстки и публикацію кредиторовъ Общества, принимаютъ мѣры къ полному ихъ удовлетворенію, производятъ реализацію имущества Общества и вступаютъ въ соглашенія и мировыя сдѣлки съ третьими лицами, на основаніи и въ предѣлахъ, указанныхъ Общимъ Собраніемъ. Суммы, слѣдующія на удовлетвореніе кредиторовъ, а равно и необходимыя для обезпе-

ченія полного удовлетворенія спорныхъ требованій, вносятся ликвидаторами за счетъ кредиторовъ въ одно изъ государственныхъ кредитныхъ установленій; до того времени можетъ быть приступлено къ удовлетворенію членовъ Общества, соразмѣрно остающимся въ распоряженія средствамъ. О дѣйствіяхъ своихъ ликвидаторы представляютъ Общему Собранію отчеты въ сроки, собраніемъ установленные, и независимо отъ сего, по окончаніи ликвидации, представляютъ Общій отчетъ.

§ 63. По утвержденіи Общимъ Собраніемъ членовъ О-ва Общаго отчета (§ 62) ликвидаторовъ членамъ возвращаются ихъ пай съ причитающимися дивидендомъ и премією или съ вычетомъ могущихъ пасть на нихъ убытковъ (§ 60). Остальное же имущество Общества, если таковое окажется, употребляется на общепользные цѣли по постановленію Общаго Собранія, входящему въ силу съ утвержденія мѣстнаго Губернатора. Въ случаѣ несогласія Губернатора, вопросъ сей передается на окончательное рѣшеніе Министра Внутреннихъ Дѣлъ.

§ 64. Какъ о приступѣ къ ликвидации, такъ и объ окончаніи оной, съ объясненіемъ послѣдовавшихъ распоряженій, въ первомъ случаѣ Правленіемъ а въ послѣднемъ ликвидаторами, доводится до свѣдѣнія Министерства Внутреннихъ Дѣлъ черезъ посредство Губернатора; также дѣлаются надлежащія публикаціи для свѣдѣнія членовъ Общества и всѣхъ лицъ, къ дѣламъ Общества прикосновенныхъ.

§ 65. Общество можетъ быть закрыто по распоряженію Министерства Внутреннихъ Дѣлъ.



Ревель, 1912 г.
Тип. В. Эренпрейс.



Въ деревнѣ Ланки, Кохтельской волости,
Ревельскаго уѣзда, Олнзъ ст. Ланге,
Ланн.-Рев. п. п.
:: Потребителей ::
:: Ланнискато Общества ::

УСТАВЪ

**Talli Tarvitajate Ühisuse
põhiskiri**

Rapla kihelkonnas, Tallinna
kreisis, Eesti kubermangus.

Handwritten signature
T

1912
W. Ehrenpreis trükk, Tallinnas.